



ST. JOSEPH'S INSTITUTION JUNIOR
*A School of the *Bellafulle* Brothers*

REF: SJII/07/95

12 July 2019

Dear Parents/Guardians,

RE: National Day Activity 2019 – Design a Chinese Comic Strip Contest

The Chinese department is organising a Comic Strip Design Contest for our P1-P5 pupils.

Pupils are to design a one-page Comic Strip about Singapore **on a A4-sized paper**. You can consider the following when designing the comic.

- a) History of Singapore
- b) Food culture
- c) National flower/ Singapore Flag
- d) Landmark (eg. Changi Airport, Merlion Park)
- e) NDP Theme for the past few years. (eg. year 2015 SG 50)
- f) Legend of Singapore*

*You can use the attached legends as a guide when designing the comic.

Requirements :

1. Language medium: Chinese
2. Complemented with text/dialogue or caption, illustrations with colour.
3. You may want to use the attached template.
4. Closing date for submission of entries : 31 July 2019(Wednesday 1 :30pm)

Top 3 entries for each class will be selcted and displayed in the school compound.

Thank you for your supporting your child in this activity.

Yours sincerely,

Ms Shi Hairong
Teacher in charge

Mr Vincent Teo
HOD(Mother Tongue Department)

红山的传说

cóng qián xīn jiā pō de hǎi lǐ yǒu xǔ duō xiōng è de jiàn yú tā men yòng nà yòu
从前，新加坡的海里有许多凶恶的箭鱼。它们用那又
cháng yòu jiǎn de jiàn shāng hài le bù shǎo yú mín
长又尖的“剑”，伤害了不少渔民。

guó wáng wèi le bǎo hù tā de rén mín jiù pài shì bīng qù chú diào jiàn yú kě shì
国王为了保护他的人民，就派士兵去除掉剑鱼。可是，
shì bīng yì zǒu dào hǎi biān jiù bèi jiàn yú cì shāng huò zhě cì sǐ le guó wáng shí fēn zhāo
士兵一走到海边，就被剑鱼刺伤或者刺死了。国王十分着
jí tā zuǒ sī yòu xiǎng hái shì xiǎng bù chū yì gè hǎo bàn fǎ
急，他左思右想，还是想不出一个好办法。

yì gè xiǎo nán hái lái jiàn guó wáng shuō nín bǎ xiāng jiāo shù
一天，一个小男孩来见国王，说：“您把香蕉树
gàn chā zài qiǎn tān shàng jiù kě yǐ duì fu jiàn yú le。” guó wáng tīng le mǎ shàng ràng
干插在浅滩上，就可以对付剑鱼了。”国王听了，马上让
shì bīng zhào zhe qù zuò
士兵照着去做。

jiàn yú suí zhe hǎi làng lái dào qiǎn tān jiǎn jiǎn de zuǐ chā jìn le xiāng jiāo shù gàn yì
剑鱼随着海浪来到浅滩，尖尖的嘴插进了香蕉树干，一
dòng yě bù néng dòng jié guǒ tā men dōu bèi shì bīng xiāo miè le
动也不能动。结果，它们都被士兵消灭了。

guó wáng jiàn xiǎo nán hái hěn cōng míng dān xīn tā zhǎng dà hòu huì qiǎng zì jǐ de wáng
国王见小男孩很聪明，担心他长大后会上抢自己的王
wèi jiù pài shì bīng qù zhuī shā tā xiǎo nán hái duǒ dào le shān shàng kě shì shì bīng hái
位，就派士兵去追杀他。小男孩躲到了山上，可是士兵还
shì zhǎo dào le tā bǎ tā shā sǐ le xiǎo nán hái liú de xiě bǎ zhěng zuò shān dōu rǎn hóng
是找到了他，把他杀死了。小男孩流的血把整座山都染红
le
了。

hòu lái rén men bǎ zhè zuò shān jiào zuò hóng shān
后来，人们把这座山叫做红山。

姓名：_____

班级：_____

故事：《

》

①

②

③

④